

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între Comunitățile Europene și România

**privind asocierea României
la Cel de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene pentru
Cercetare, Dezvoltare Tehnologică și Activități Demonstrative cu scopul
de a contribui la crearea Spațiului European de Cercetare și la inovare (2002 - 2006)
și la Cel de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene pentru
Energie Atomică (Euratom) pentru Activități de Cercetare și Instruire cu scopul
de a contribui la crearea Spațiului European de Cercetare (2002 - 2006)**

Comisia Europeană, denumită în continuare "Comisia", din partea Comunităților Europene,

pe de o parte, și

Guvernul României, denumit în continuare "România"

pe de altă parte,

AVAND IN VEDERE Decizia Nr. 1/2002 a Consiliului de Asociere Romania - UE din 18 februarie 2002 care stabilește principiile generale ale participării României la programele Comunității, lăsând Comisiei și autorităților competente din România să stabilească termenii și condițiile specifice, inclusiv contribuția financiară, cu privire la o asemenea participare în fiecare program anume;

AVAND IN VEDERE cel de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene pentru Cercetare, Dezvoltare Tehnologică și Activități Demonstrative cu scopul de a contribui la crearea Spațiului European de Cercetare și la inovare (2002 - 2006) care a fost adoptat prin Decizia Parlamentului European și a Consiliului Nr.1513/EC din 27 iunie 2002; Avand în vedere cel de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene pentru Energie Atomică (Euratom) pentru Activități de Cercetare și Instruire cu scopul de a contribui la crearea Spațiului European de Cercetare (2002 - 2006) care a fost adoptat prin Decizia Consiliului Nr.668/Euratom din 3 iunie 2002;



1

AU CONVENIT ASUPRA URMĂTOARELOR:

Articolul 1

Programe

România va fi asociată la:

- Cel de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene pentru Cercetare, Dezvoltare Tehnologică și Activități Demonstrative cu scopul de a contribui la crearea Spațiului European de Cercetare 2002 - 2006 (denumit în continuare "Programul Cadru CE"), așa cum a fost adoptat prin

Decizia Parlamentului European și a Consiliului de aprobare a acestui Program Cadru, Reglementarea Parlamentului European și a Consiliului cu privire la regulile de participare a întreprinderilor, centrelor de cercetare și universităților și pentru diseminarea rezultatelor cercetării destinate aplicării celui de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene 2002-2006,

Decizia Consiliului de aprobare a programului specific pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstratii «Integrarea și întărirea Spațiului European de Cercetare 2002-2006,

Decizia Consiliului de aprobare a a programului specific pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstratii «Structurarea Spațiului European de Cercetare» 2002-2006 și

Decizia Consiliului de aprobare a programului specific pentru cercetare, dezvoltare tehnologică pentru realizarea prin acțiuni directe de către Centrul Comun de Cercetare 2002-2006;

- și Cel de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene pentru Energie Atomică (Euratom) pentru Activități de Cercetare Nucleară și Instruire cu scopul de a contribui la crearea Spațiului European de Cercetare 2002 - 2006, (denumit în continuare "Programul Cadru Euratom"), așa cum a fost aprobat prin

Decizia Consiliului de aprobare a acestui Program Cadru, Reglementarea Consiliului cu privire la regulile de participare a întreprinderilor, centrelor de cercetare și universităților și pentru diseminarea rezultatelor cercetării destinate aplicării celui de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene pentru Energie Atomică 2002-2006,

Decizia Consiliului de aprobare a a programului specific (Euratom) pentru cercetare și instruire în energia nucleară 2002-2006 și



2

Decizia Consiliului de aprobare a programului specific pentru cercetare, si instruire ce urmeaza a fi realizat prin actiuni directe de catre Centrul Comun de Cercetare (2002-2006);

in conformitate cu conditiile stipulate in Decizia Nr. 1/2002 a Consiliului de Asociere România – UE privind principiile generale pentru participarea României la Programele Comunității și in concordanta cu termenii și condițiile stabilite prin, sau la care se face referire în acest Memorandum de Înțelegere și în anexele sale.

Articolul 2

Termenii și condițiile cu privire la asocierea României la Programul Cadru al Comunității Europene și la Programul Cadru Euratom

1. România va participa la activitățile din Programul Cadru al Comunității Europene și din Programul Cadru Euratom, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite prin sau la care se face referire prin acest Memorandum de Înțelegere și Anexele sale.
2. Entitățile legale din România vor participa la acțiunile indirecte ale Programului Cadru al Comunității Europene și ale Programului Cadru Euratom în aceleași condiții ca acelea aplicabile entităților legale din Statele Membre ale Comunităților Europene, în conformitate cu termenii și condițiile prevăzute prin sau la care se face referire în acest Memorandum de Înțelegere și Anexele sale.
3. Reprezentanții din România vor participa în calitate de observatori în comitetele Programului Cadru CE stabilite prin

Decizia Consiliului de aprobare a programului specific pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstrații «Integrarea și întărirea Spațiului European de Cercetare 2002-2006,

Decizia Consiliului de aprobare a a programului specific pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstrații «Structurarea Spațiului European de Cercetare» 2002-2006 și

în comitetele Programului Cadru Euratom prevăzute sau la care se face referire prin Decizia Consiliului de aprobare a programului specific (Euratom) pentru cercetare și instruire în energia nucleară 2002-2006.

Aceste comitete se vor întâlni în lipsa reprezentanților din România la momentul votării. România va fi informată cu privire la rezultat.

Participarea la care se face referire în acest paragraf va avea aceeași formă, inclusiv procedurile de primire a informațiilor și documentației, ca cea aplicabila reprezentanților din Statele Membre.



4. Reprezentanții din România vor participa în calitate de observatori în Consiliul Guvernatorilor Centrului Comun de Cercetare.

Participarea la care se face referire în acest paragraf va avea aceeași formă, inclusiv procedurile de primire a informațiilor și documentației, ca cea aplicabila reprezentanților din Statele Membre.

5. Cheltuielile de transport și diurnă necesare participării reprezentanților din România la întâlnirile comitetelor și organismelor la care se face referire în prezentul Memorandum de Înțelegere sau la întâlniri privind implementarea Programului Cadru al Comunității Europene, Programului Cadru Euratom sau a acestui Memorandum de Înțelegere vor fi rambursate de Comisie în conformitate cu procedurile în prezent în vigoare pentru reprezentanții Statelor Membre ale Uniunii Europene.
6. Pentru procedurile referitoare la cererile, contractele și rapoartele, cât și pentru alte aspecte administrative ale Programului Cadru al Comunității Europene și Programului Cadru Euratom va fi utilizată una din limbile oficiale ale Comunității.

Articolul 3

Contribuția financiară a României

1. România va plăti anual pe durata Programului Cadru al Comunității Europene și Programului Cadru Euratom o contribuție financiară la Bugetul General al Uniunii Europene.
2. Contribuția financiară a României va fi adăugată la suma alocată anual în Bugetul General al Uniunii Europene pentru fonduri în vederea respectării obligațiilor financiare ce decurg din diferite forme de măsuri necesare pentru execuția, managementul și operarea Programului Cadru al Comunității Europene și a Programului Cadru Euratom.
3. Regulile care determină calculul și plata contribuției financiare ale României sunt stabilite în Anexa III.
4. Partea contribuției financiare a României poate fi finanțată printr-un instrument de ajutor extern Comunitar, dacă România solicită acest lucru.

Articolul 4

Raportare și evaluare

Fără a prejudicia responsabilitățile Comisiei și ale Curții de Auditori ai Comunităților Europene privind monitorizarea și evaluarea Programului Cadru al Comunității Europene



și Programului Cadru Euratom, participarea României la Programul Cadru al Comunității Europene și Programul Cadru Euratom va fi monitorizată în mod continuu pe bază de parteneriat cu implicarea Comisiei și a României. România va înainta Comisiei rapoarte relevante și va lua parte la alte activități specifice stabilite de Comisie în contextul Programului Cadru al Comunității Europene și Programului Cadru Euratom.

Articolul 5

Prevederi finale

1. Prezentul Memorandum de Înțelegere se va aplica pe durata Programului Cadru al Comunității Europene și a Programului Cadru Euratom. Cu toate acestea, în cazul în care Comunitățile Europene vor decide prelungirea duratei fără o modificare substanțială a Programului Cadru al Comunității Europene sau a Programului Cadru Euratom, aplicabilitatea acestui Memorandum va fi prelungită automat în mod corespunzător dacă nici una din Părți nu îl denunță.

Proiectele și activitățile în curs la data încetării și/sau expirării prezentului Memorandum de Înțelegere vor continua până la finalizarea acestora în condițiile stipulate în acest Memorandum.

2. Anexele I, II și III fac parte integrantă din acest Memorandum de Înțelegere.
3. Acest Memorandum de Înțelegere poate fi modificat doar în scris prin consimțământul comun al Părților.
4. Acest Memorandum de Înțelegere va intra în vigoare la data semnării sale de ambele părți.

Dacă această dată este după 1 ianuarie 2003, acest Memorandum de Înțelegere va intra în vigoare din prima zi a anului bugetar al Programului Cadru CE și Programului Cadru Euratom la care România își plătește contribuția financiară.

Încheiat la Bruxelles
la data de 29 octombrie 2002

Pentru Guvernul României

Șerban Constantin VALECA
Ministru delegat cu activitatea
de cercetare

Încheiat la Bruxelles
la data de 29 octombrie 2002

Pentru Comisie,
din partea Comunității Europene

Philippe BUSQUIN
Membru pentru Cercetare
al Comisiei



ANEXA 1

Termenii și condițiile privind participarea entitatilor legale din România la acțiunile indirecte ale programelor specifice din Programul Cadru al Comunității Europene și Programul Cadru Euratom

1. În scopul asocierii României la Programul Cadru al Comunității Europene și la Programul Cadru Euratom, o entitate legală din România este definită ca orice persoană fizică din România sau orice persoană juridică înființată în baza legilor din România.
2. Participarea entităților legale din România la acțiunile indirecte ale Programului Cadru și Programului Cadru Euratom se va face în conformitate cu condițiile stipulate pentru "țările asociate candidate" în Reglementarea Parlamentului European și a Consiliului cu privire la regulile de participare a întreprinderilor, centrelor de cercetare și universităților și pentru diseminarea rezultatelor cercetării destinate aplicării celui de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene 2002-2006 și cu privire la regulile de participare a întreprinderilor, centrelor de cercetare și universităților și pentru diseminarea rezultatelor cercetării destinate aplicării celui de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene pentru Energia Atomică 2002-2006.
3. Entitățile legale din România vor fi luate în considerare, împreună cu cele ale Comunității, la selectarea experților independenți pentru sarcinile și în condițiile prevăzute în Reglementarea Parlamentului European și a Consiliului cu privire la regulile de participare a întreprinderilor, centrelor de cercetare și universităților și pentru diseminarea rezultatelor cercetării destinate aplicării celui de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene 2002-2006 și cu privire la regulile de participare a întreprinderilor, centrelor de cercetare și universităților și pentru diseminarea rezultatelor cercetării destinate aplicării celui de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene pentru Energia Atomică 2002-2006.
4. În conformitate cu Reglementarea menționată mai sus a Parlamentului European și a Consiliului privind regulile de participare în cel de-al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene, cu Reglementarea Consiliului, de asemenea, menționată mai sus, cu privire la regulile de participare la Programul Cadru 6 Euratom și Normativele Financiare ale Comunității, contractele încheiate de către Comunitate cu oricare entitate legală din România pentru realizarea unei acțiuni indirecte vor stipula efectuarea de controale și auditări de către sau în baza autorității Comisiei și Curții de Auditori a Comunităților Europene. În spirit de colaborare și interes reciproc, autoritățile de resort din România vor asigura asistența cuvenită în condițiile date în vederea realizării unor asemenea controale și auditări.
5. Părțile vor depune toate eforturile, în cadrul prevederilor existente, pentru a facilita circulația liberă și rezidența personalului de cercetare care participă la activitățile



guverdate de prezentul Memorandum de Înțelegere și pentru facilitarea circulației bunurilor peste frontieră necesare a fi utilizate în astfel de activități.

6. Sub-comitetul respectiv înființat de către Consiliul de Asociere în baza Acordului European va analiza și evalua în mod periodic, cel puțin anual, implementarea prezentului Memorandum de Înțelegere.



ANEXA II

Principiile atribuirii drepturilor de proprietate intelectuală

Drepturile de proprietate intelectuală create sau furnizate în baza prezentului Memorandum de Înțelegere vor fi atribuite conform prevederilor din această Anexă.

I. Aplicare

Această Anexă se aplică cercetării realizare în baza prezentului Memorandum de Înțelegere (denumită în continuare ca "cercetare comună"), cu excepția cazului în care nu se convine altfel, în mod specific, de către Comunitate și România (denumite în continuare "Părți").

II. Proprietatea, atribuirea și exercitarea drepturilor

1. În intelesul prezentului Memorandum de Înțelegere, "proprietatea intelectuală" (denumită în continuare ca "PI") va avea înțelesul dat în Articolul 2 al Convenției de înființare a Organizației Mondiale pentru Proprietate Intelectuală, încheiată la Stockholm, la data de 14 iulie, 1967.
2. Prezenta Anexă tratează atribuirea drepturilor, drepturilor de proprietate și redevențelor aferente Părților și participanților acestora. Fiecare Parte și participanții săi va asigura ca cealaltă Parte și participanții acesteia sa poata obține drepturile la PI atribuite în conformitate cu prevederile acestei Anexe. Prin această Anexă nu se vor modifica sau prejudicia atribuirea drepturilor, drepturilor de proprietate și redevențelor între una din părți și participanții sau conaționalii acesteia, care vor fi stabilite prin legi și practici aplicabile fiecăreia dintre părți.
3. În aranjamentele contractuale se vor aplica și se vor asigura următoarele principii:
 - a) protecția corespunzătoare a PI. Părțile, agențiile și /sau participanții lor dupa caz, vor asigura notificarea celeilalte Părți într-o perioadă de timp rezonabilă de la crearea oricărui drept PI ce decurge în baza prezentului Memorandum de Înțelegere sau în implementarea prevederilor și ca vor asigura protecția proprietății intelectuale în timp util;
 - b) luarea în considerare a contribuției Părților sau a participanților lor în stabilirea drepturilor și drepturilor de proprietate ale Părților și participanților;
 - c) exploatarea eficienta a rezultatelor;
 - d) tratament ne discriminatoriu al participanților celeilalte Parti în comparație cu tratamentul dat propriilor participanți;
 - e) protecția datelor confidențiale de afaceri.



4. Participanții vor elabora în comun un plan de management tehnologic (PMT) cu privire la dreptul de proprietate și utilizare, inclusiv publicarea, informațiilor și PI ce urmează a fi create pe durata cercetărilor în comun. Caracteristicile indicative ale unui PMT sunt conținute în Apendixul prezentei Anexe. PMT va fi aprobat de agenția sau departamentul responsabile cu finanțarea, ale părții implicate în finanțarea cercetării, înainte de încheierea contractului respectiv de cooperare în cercetare și dezvoltare la care este atașat.

PMT va fi elaborat luându-se în considerare scopurile cercetării comune, aspectele financiare sau alte contribuții ale Părților sau participanților, avantajele și dezavantajele licențelor acordate pe zone teritoriale sau domenii de utilizare, cerințele impuse de legislația aplicabilă inclusiv cele ale Părților privind drepturile IP sau alți factori apreciați corespunzător de către participanți. Drepturile și obligațiile privind cercetarea realizată de cercetătorii invitați cu privire la PI va fi de asemenea tratată în cadrul PMT-urilor comune.

5. Informațiile sau PI create în cursul cercetării comune și care nu sunt prevăzute în PMT, vor fi atribuite cu aprobarea Părților, în conformitate cu principiile stabilite în PMT. În caz de dezacord, informațiile sau PI respective vor fi deținute în comun de către toți participanții implicați în cercetarea comună din care a rezultat informațiile sau PI în cauză. Fiecare participant căruia i se aplică aceste prevederi va avea dreptul să utilizeze informațiile sau PI pentru propriile exploatare comerciale fără restricții geografice.
6. Fiecare Parte va asigura că cealaltă Parte și participanții săi beneficiază de drepturile la PI atribuite acestora în conformitate cu aceste principii.
7. Pe durata menținerii condițiilor de concurență în domeniile la care face referire prezentul Memorandum de Înțelegere, fiecare Parte va face tot posibilul să se asigure că drepturile obținute în baza prezentului Memorandum de Înțelegere și acțiunile corespunzătoare aplicării acestuia sunt exercitate în așa fel încât să încurajeze în special, (i) diseminarea și utilizarea informațiilor create, făcute publice sau făcute disponibile pe o altă cale, conform acestui Memorandum de Înțelegere, și (ii) adoptarea și implementarea standardelor internaționale.
8. Încheierea cooperării nu va afecta drepturile și obligațiile prevăzute în această Anexă.

III. Convenții internaționale

PI aparținând Părților sau participanților lor va beneficia de un tratament în conformitate cu convențiile internaționale relevante aplicabile părților, inclusiv Acordul TRIPS (Acord privind Aspecte Referitoare la Comerț ale Drepturilor de Proprietate Intelectuală administrate de Organizația Mondială a Comerțului) precum și Convenția de la Berna (Paris Act 1971) și Convenția de la Paris (Paris Act 1967).



IV. Lucrări științifice literare

Fără să prejudicieze Secțiunea V și dacă nu se prevede altfel în PMT, publicarea rezultatelor cercetării trebuie făcută în comun, de către Părțile sau participanții la această cercetare în comun. Cu respectarea regulii generale menționate anterior, se vor aplica următoarele proceduri:

1. În cazul în care una dintre Părți sau un organ public ale acelei Părți publica reviste, articole, rapoarte, cărți științifice și tehnice, inclusiv material video și software provenite din cercetările realizate în comun ca urmare a prezentului Memorandum de Înțelegere, cealaltă Parte va avea dreptul la o licență internațională, neexclusivă, irevocabilă, neafectată de redevențe, pentru traducerea, reproducerea, adaptarea, transmiterea și distribuirea publică a unor asemenea lucrări;
2. Părțile vor asigura că lucrările literare cu caracter științific ce provin din cercetările în comun conform prezentului Memorandum de Înțelegere și publicate de editori independenți sunt diseminate cât mai larg posibil;
3. Toate copiile unei lucrări cu drept de autor destinate să fie distribuite public și întocmite conform prezentei secțiuni vor indica numele autorului /autorilor lucrării respective cu excepția cazului în care aceștia refuză să fie precizați. Acestea vor purta de asemenea confirmarea clară, vizibilă a sprijinului dat de Părți.

V. Informații nedifuzabile

A. Informații nedifuzabile cu caracter documentar

1. Fiecare Parte, agențiile sale sau participanții săi, după cum este cazul, trebuie să identifice în mod corespunzător, cât mai curând posibil și preferabil în cadrul Planului de Management Tehnologic, informația care doresc să rămână nedezvăluită, ținând seama, între altele, de următoarele criterii:
 - a) confidențialitatea informației, în sensul că aceasta nu este general cunoscută sau ușor accesibilă prin mijloace legale experților în domeniu, fie luată ca un întreg, fie într-o configurație precisă sau într-un ansamblu de componente;
 - b) valoarea comercială reală sau potențială a informației, în virtutea confidențialității ei;
 - c) protecția anterioară a informației, în sensul că aceasta a fost supusă unor măsuri rezonabile în circumstanțele respective, luate de către persoana legal responsabilă pentru control, cu scopul de a se menține confidențialitatea ei.

Părțile, agențiile lor și participanții lor, după cum este situația, pot conveni în anumite cazuri ca, dacă nu este altfel indicat, informația furnizată în parte sau în totalitate, schimbată sau creată în cursul cercetării în comun, să nu fie dezvăluită.

2. Fiecare Parte va asigura că ea sau participanții săi identifică, în mod clar, informația nedifuzabilă, de exemplu prin marcare corespunzătoare sau prin precizarea unei



mențiuni restrictive. Acest lucru este valabil, de asemenea, pentru orice reproducere a informației respective, în întregime sau parțial.

O Parte și un participant care primesc o informație nedifuzabilă trebuie să respecte natura privilegiată a acesteia. Aceste limitări nu vor mai fi valabile când informația este dezvăluită de către proprietar în domeniul public.

3. Informația nedifuzabilă, comunicată conform prezentului Memorandum de Înțelegere, poate fi diseminată de către Partea primitoare sau organizațiile acesteia persoanelor din interior sau angajate de Partea primitoare sau organizația autorizată pentru scopuri specifice în cadrul cercetării comune, cu condiția ca orice informație nedifuzabilă, astfel diseminată, să se facă în conformitate cu un acord de confidențialitate și imediat recunoscut ca atare, așa cum este precizată mai sus.
4. Cu consimțământul anterior scris al Părții care oferă informație nedifuzabilă, Partea primitoare poate disemina o astfel de informație nedifuzabilă mai larg decât este prevăzut în paragraful 3 de mai sus. Părțile trebuie să coopereze în elaborarea procedurilor de solicitare și obținere a consimțământului anterior, scris, pentru o astfel de diseminare largă, și fiecare Parte va oferi o astfel de aprobare în măsura permisă de politicile, reglementările și legile ei interne.

B. Informația nedifuzabilă fără caracter documentar

Informația nedifuzabilă fără caracter documentar sau altă informație confidențială, furnizată în cadrul seminariilor și al altor întâlniri organizate în cadrul prezentului Memorandum de Înțelegere, sau informația provenită prin angajarea de personal, folosirea facilităților sau din proiecte comune trebuie să fie tratată de către Părți sau de participanții lor în conformitate cu principiile specificate pentru informația documentară din cadrul prezentului Memorandum de Înțelegere; aceasta se bazează totuși pe înțelegerea ca primitorul unei astfel de informații nedifuzabile sau al altor informații confidențiale ori privilegiate să fi fost informat asupra caracterului confidențial al informației comunicate, în momentul în care s-a făcut o astfel de comunicare.

C. Controlul

Fiecare Parte trebuie să se străduiască să asigure că informația nedifuzabilă, primită de ea în baza prezentului Memorandum de Înțelegere, va fi controlată așa cum se prevede prin aceasta. Dacă una dintre Părți își dă seama că va fi sau se poate aștepta în mod rezonabil să devină incapabilă să respecte obligațiile de nediseminare prevăzute la secțiunile A și B de mai sus, va informa imediat cealaltă Parte. Ulterior, Părțile trebuie să se consulte pentru a stabili o cale de acțiune corespunzătoare.



APENDICE

Aspecte indicative ale Planului de management tehnologic (PMT)

PMT reprezintă un acord specific care se încheie între participanți cu privire la realizarea cercetării în comun și la drepturile și obligațiile respective ale participanților.

În ceea ce privește PI, PMT se va referi în mod normal, printre altele, la drepturile de proprietate, protecție, drepturile utilizatorilor pentru scopuri de cercetare și dezvoltare, exploatare și diseminare, inclusiv aranjamente pentru publicarea în comun, drepturile și obligațiile cercetătorilor-invitați și la procedurile de soluționare a disputelor. PMT poate, de asemenea, trata aspecte referitoare la informațiile generale și de detaliu, la licențiere și la materialele ce urmează a fi furnizate.



Anexa III

Reguli privind contribuția financiară a României la Programul Cadru CE și la Programul Cadru Euratom

I. Calcularea contribuției financiare a României

1. Contribuția financiară a României la Programul Cadru al Comunității Europene și la Programul Cadru Euratom va fi stabilită anual proporțional cu și în plus față de suma disponibilă în fiecare an în bugetul general al Uniunii Europene, pentru fondurile necesare implementării, gestionării și operării Programului Cadru al Comunității Europene și Programului Cadru Euratom.
2. Factorul de proporționalitate ce guvernează contribuția României, va fi obținut prin stabilirea unui raport între produsul intern brut al României, la prețurile pieței, și suma produselor interne brute, la prețurile pieței, ale statelor membre ale Uniunii Europene și României. Această proporție va fi calculată pe baza ultimelor date statistice, referitoare la același an, ale Biroului de Statistică al Comunității Europene (Eurostat), disponibile la momentul publicării proiectului de buget preliminar al Uniunii Europene.
3. Pentru a înlesni participarea sa la programele specifice contribuția României va fi achitată după cum urmează pentru fiecare an financiar:
 - anul financiar 2003: contribuția, în concordanță cu factorul de proporționalitate stabilit în conformitate cu paragraful 2, înmulțit cu 0,7;
 - anul financiar 2004: contribuția, în concordanță cu factorul de proporționalitate stabilit în conformitate cu paragraful 2, înmulțit cu 0,8;
 - anul financiar 2005: contribuția, în concordanță cu factorul de proporționalitate stabilit în conformitate cu paragraful 2, înmulțit cu 1,0;
 - anul financiar 2006: contribuția, în concordanță cu factorul de proporționalitate stabilit în conformitate cu paragraful 2, înmulțit cu 1,0.

Comisia poate în timp util, propune modificarea prezentului Memorandum de Înțelegere în sensul reducerii factorului de proporționalitate fixat la 1,0 care este aplicabil pentru anii financiari 2005 și 2006 conform prevederilor acestei Anexa.

4. Comisia va comunica României, cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de data de 1 septembrie a anului ce precede fiecare an financiar, următoarele informații împreună cu materiale de fundamentare relevante:



13

- sumele în credite de angajare, în cheltuielile prevăzute în proiectul preliminar de buget al Comunităților Europene, corespunzător Programului Cadru CE și Programului Cadru Euratom,
- contribuția estimată derivată din proiectul preliminar de buget, corespunzător participării României la Programul Cadru al Comunității Europene și la Programul Cadru Euratom în conformitate cu paragraful 1, 2 și 3.

O dată ce bugetul general a fost definitiv adoptat Comisia va comunica României, în cadrul situației de cheltuieli care corespunde participării României, sumele menționate în primul subparagraf.

II. Plata contribuției financiare a României

1. Comisia va emite, până cel mai târziu la data de 1 ianuarie și, respectiv, 15 iunie ale fiecărui an financiar, o solicitare de fonduri către România, corespunzătoare contribuției sale ce îi revine în baza prezentului Memorandum de Înțelegere. Aceste solicitări de fonduri vor prevedea plățile, după cum urmează:
 - a șase douăsprezecimi din contribuția României, cel mai târziu la data de 20 februarie;
 - și a șase douăsprezecimi din contribuția României, cel mai târziu la data de 15 iulie.

Cu toate acestea, cele șase douăsprezecimi, care se cuvin să fie plătite cel mai târziu la data de 20 februarie, sunt calculate pe baza sumei specificate în situația de venituri din proiectul preliminar de buget: regularizarea sumei astfel plătite se va face o dată cu plata celor șase douăsprezecimi, nu mai târziu de 15 iulie.

Pentru primul an de aplicare a prezentului Memorandum de Înțelegere Comisia va emite o primă solicitare de fonduri în termen de 30 de zile de la intrarea lui în vigoare. În cazul lansării acestei solicitări după 15 iunie, se va stipula plata a douăsprezece douăsprezecimi din contribuția României în termen de 30 de zile, calculate pe baza sumelor specificate în situația de venituri a bugetului.

2. Contribuția României va fi exprimată și plătită în euro. Plățile efectuate de România vor fi creditate către programele Comunității ca încasări la buget alocate la capitolul bugetar corespunzător din situația veniturilor din cadrul bugetului general al Comunităților Europene. Regulile financiare aplicabile bugetului general al Comunităților Europene se vor aplica la gestionarea fondurilor.
3. România va plăti contribuția sa prevăzută în prezentul Memorandum de Înțelegere corespunzător planificării din acest paragraf.



14

Orice întârziere în plata contribuției va conduce la plata de către România a unei dobânzi de întârziere pentru suma reștantă începând de la data scadentă. Rata dobânzii va fi rata aplicată de Banca Centrală Europeană principalelor sale operații de refinanțare în Euro, așa cum este publicată în seria C din Jurnalul oficial al Comunităților Europene, în prima zi lucrătoare din luna în care datoria este scadentă, majorată cu trei puncte și jumătate procentuale.

În situația în care întârzierea plății contribuției poate afecta în mod semnificativ realizarea și managementul programului, participarea României la program, pentru anul financiar respectiv, va fi suspendată de către Comisie în urma neefectuării plății într-un termen de 20 de zile de la transmiterea unei scrisori oficiale în acest sens, fără a prejudicia obligațiile Comunității în conformitate cu contractele deja încheiate, aplicându-se implementării unor acțiuni indirecte selectate.

3. Până cel mai târziu la data de 31 mai a anului ce urmează unui an financiar, situația fondurilor pentru Programul Cadru al Comunității Europene și Programul Cadru Euratom pentru acel an financiar, va fi întocmită și transmisă României spre informare în conformitate cu formatul contului de venituri și cheltuieli al Comisiei.
5. Comisia, la momentul închiderii conturilor privind fiecare an financiar în cadrul stabilirii contului de venituri și cheltuieli, va proceda la regularizarea conturilor în ceea ce privește participarea României.

Această regularizare va ține seama de modificările care au avut loc, fie prin transferuri, anulări de plată, reportări, dezangajări sau prin suplimentări ori modificări ale bugetelor pe parcursul anului financiar.

Această regularizare se va face cu ocazia celei de-a doua plăți pentru următorul an financiar, și pentru ultimul an financiar în iulie 2007. Regularizări suplimentare se vor face în fiecare an până în iulie 2010.



15



GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
CABINET MINISTRU DELEGAT PENTRU ACTIVITATEA DE CERCETARE

Strada Mendeleev nr. 21-25, 70168 București 1; Tel.: (4021)212.87.00; Fax: (4021)312.14.10

DECLARAȚIA ROMÂNIEI LA SEMNAREA MEMORANDUM-ULUI DE ÎNȚELEGERE

România este de acord ca în mod suplimentar față de prevederile cuprinse în Memorandum-ul de Înțelegere între România și Comunitatea Europeană cu privire la asocierea României

la al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative cu scopul de a contribui la crearea Spațiului European de Cercetare 2002 – 2006

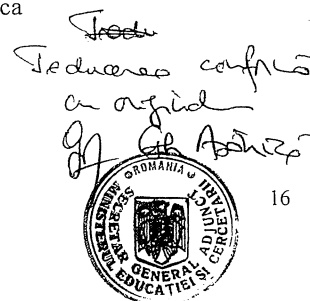
și la al Șaselea Program Cadru al Comunității Europene pentru Energia Atomică –Euratom- pentru cercetare și activități de instruire cu scopul de a contribui la crearea Spațiului European de Cercetare 2002 – 2006

să deschidă, pentru unitățile de cercetare din Comunitate, programele și activitățile României care corespund acelorale programelor cadru de mai sus.

Ministru delegat pentru activitatea de cercetare

Șerban Constantin Valeca

Bruxelles, 29 Octombrie, 2002



16